

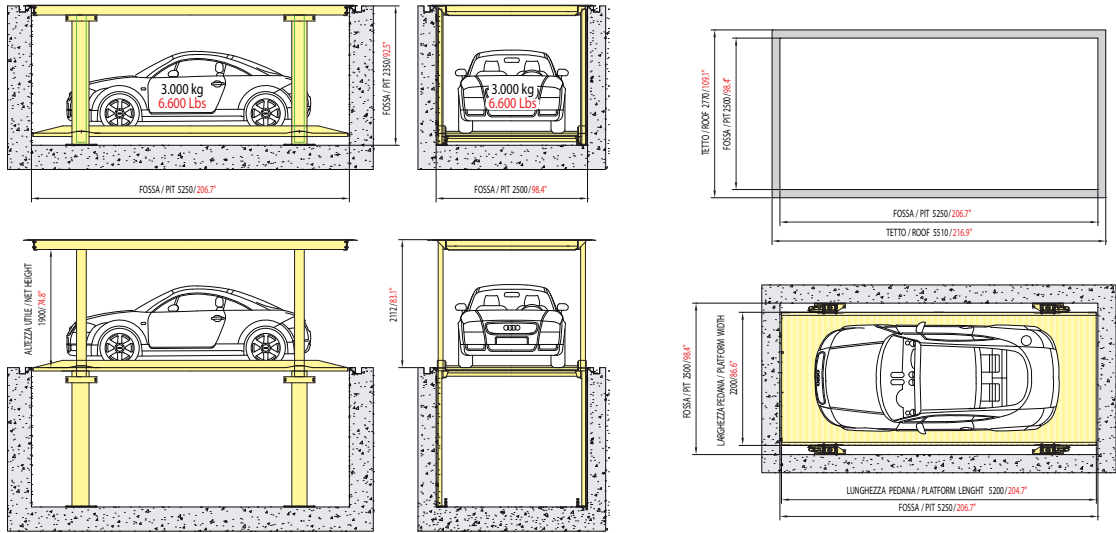
MM / KG | INCH / LBS

Modello Model Modell Modelo	Portata Capacity Tragfähigkeit Capacité Capacidad	Pedana * Platform Höchstplattform Plataforma	Altezza sottotetto Clearance under the roof Höhe unter dem Dach Hauteur au dessous du toit Alto debajo del techo	Fossa Pit Grube Fosse Foso	Motore Motor Leistung Puissance Potencia	Alimentazione Power supply Versorgung Alimentation Alimentación	Velocità Speed Geschwindigkeit Vitesse Velocidad	Rumorosità Noise Lärm Bruit Ruido	Peso Weight Gewicht Poids Peso
FOUR 30	3.000 Kg 6.600 Lbs	2.200 x 5.200 mm / 86,6" x 204,7" 2.500 x 5.200 mm / 98,4" x 204,7" 2.700 x 5.200 mm / 106,3" x 204,7"	1.900 mm 74,8"	2.350 mm 92,5"	1.5 Kw 2.6 Kw	230/1/50-60 Hz 380/3/50-60 Hz	0.03 m/s (0,02 m/s) **	<70db	2.800 Kg 6.200 Lbs
FOUR 20+20	2 x 2.000 kg 2 x 4.430 Lbs	2.200 x 5.200 mm / 86,6" x 204,7" 2.500 x 5.200 mm / 98,4" x 204,7" 2.700 X 5.200 MM / 106,3" X 204,7"	1.900 mm 74,8"	2.350 mm 92,5"	1.5 Kw 2.6 Kw	230/1/50-60 Hz 380/3/50-60 Hz	0.03 m/s (0,02 m/s) **	<70db	2.800 Kg 6.200 Lbs

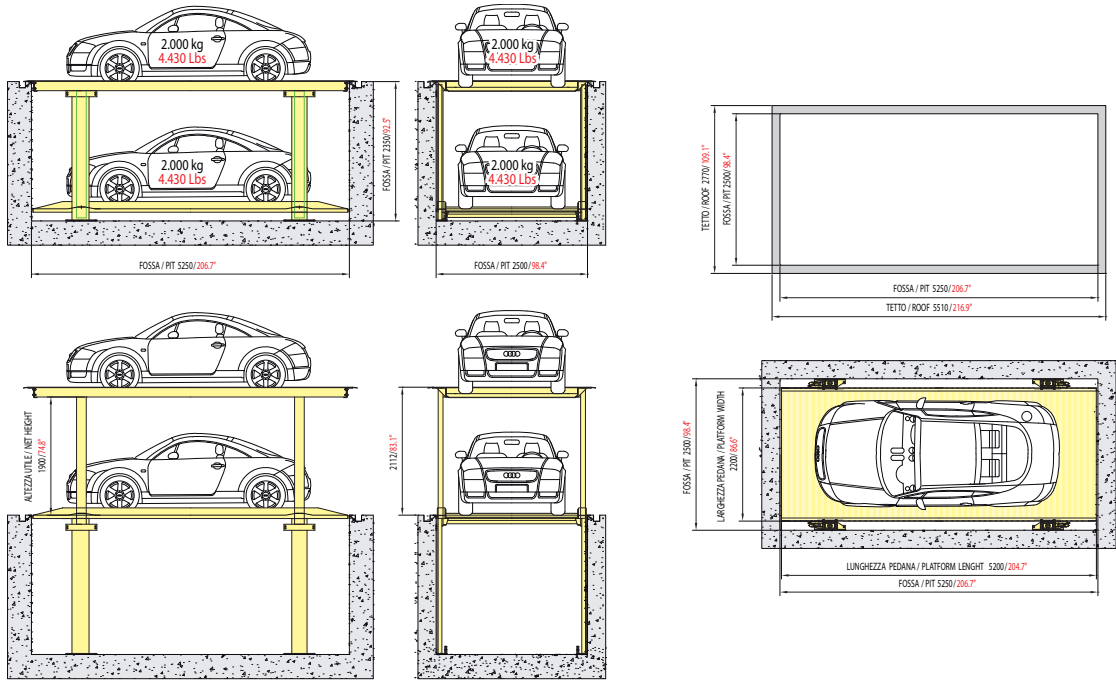
* Le dimensioni del vano / fossa vanno calcolate aggiungendo 50 mm alla lunghezza della pedana e 300 mm alla sua larghezza. Tutte le opere murarie e di coibentazione sono a carico del cliente. Pit/Shaft size are to be 50 mm longer than the Platform Length and 300 mm wider than the Platform Width. All excavations and pit insulations are to be carried out by the Client. Bei Berechnung der Grubemassen muß man 50 mm an der Länge der Sprungbrett und 300 mm an Ihre Breite hinzurechnen. Alle Mauerwerke und Isolierbau sind zu Lasten von dem Kunde. Les dimensions de la fosse doivent être calculées en ajoutant 50 mm à la longueur de la plateforme et 300 mm à sa largeur. Toutes les oeuvres de maçonnerie ed de isolation à charge du client. El tamaño del hueco se calcula sumando 50 mm a la medida de largo de la plataforma y 300 mm a la medida de ancho. Todos los trabajos de obra civil están a cargo del cliente.

** Motore monofase / with single phase motor / Einphasiger Motor / Moteur Monophasé / Motor Monofásico

FOUR 30



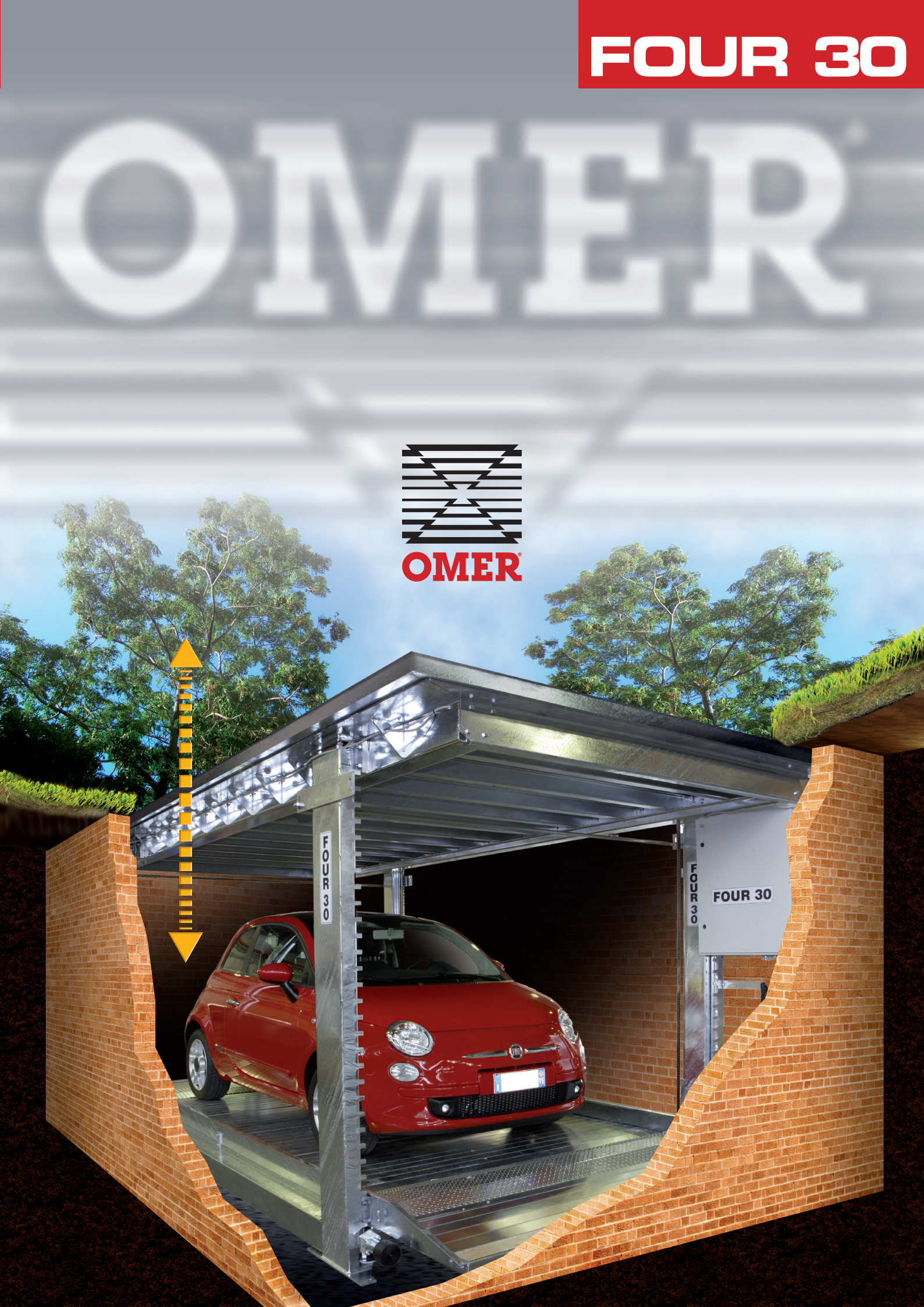
FOUR 20+20



O.M.E.R. Spa Via G. Galilei, 20 - 30035 Mirano Venezia ITALY
Tel. +39 041 5700303 Fax +39 041 5700273 - E-mail: info@omerlift.com www.omerlift.com

I prodotti OMER sono modelli esclusivi e coperti da brevetti internazionali. I prodotti OMER sono omologati od approvati da tutti i maggiori enti di controllo internazionali. Ogni violazione dei diritti della OMER sarà perseguita a norma di legge. Ogni dato tecnico esposto nel presente catalogo è soggetto alle modifiche che la casa costruttrice si riserva di apportare in qualunque momento senza preavviso e senza alcuna responsabilità ed obbligo a carico della O.M.E.R. S.p.A. / OMER products are exclusive models and protected by international patents. OMER products are homologated or approved by all major international controlling bodies. Any violation of OMER's rights shall be prosecuted according to law. The manufacturer reserves the right to change the product specifications without notice and liability.

MULTIGRAF - 2000 - 4/2009



 Sistema di parcheggio a scomparsa formato da una pedana portante e da un tetto di copertura carrabile ideale per ottimizzare lo spazio in contesti residenziali dalle dimensioni ridotte in sostituzione al normale box auto sopra terra. FOUR 30 puo’ funzionare anche con la normale linea elettrica di casa (alimentazione 220 Volt, assorbimento 1,5 kw) ed è formato da una robusta struttura a quattro colonne che lo rendono perfettamente stabile e facile da installare. Il tetto puo’ essere predisposto per un rivestimento a discrezione del cliente, quali piastrelle, ecc

CARATTERISTICHE PRINCIPALI

- Portata: 3.000 kg
- Max versatilità di utilizzo: la macchina si adatta perfettamente a qualsiasi contesto residenziale e può facilmente essere installata tanto in piazzali condominiali quanto in giardini di palazzi, case, villette a schiera, etc.
- Larghezza pedana personalizzabile: 2.200 mm; 2.500 mm e 2.700 mm le misure a disposizione.
- Tetto di copertura carrabile e piastrellabile (< 70kg m²): quando la pedana si trova completamente abbassata all’interno della fossa il tetto ricostruisce perfettamente la pavimentazione esterna.
- Comandi in bassa tensione a uomo presente
- Sistema di stabilizzazione meccanico della piattaforma
- Trattamento di zincatura a caldo di tutta la struttura

SICUREZZE

- Valvola paracadute sui cilindri
- Blocco elettromagnetico per lo stazionamento della pedana. La pedana si trova in sicurezza meccanica a qualsiasi altezza lungo tutta la corsa verticale => maggiore durata del circuito idraulico.
- Comandi in bassa tensione
- Fotocellule per il controllo sagoma veicolo (optional): se la macchina non si trova in posizione corretta all’interno della pedana o si dovesse muovere all’interno della stessa durante la fase di salita/discesa la fotocellula inibisce il funzionamento della macchina bloccandone la corsa
- Fotocellule per il controllo sagoma veicolo sul tetto (optional). La fotocellula inibisce il funzionamento della macchina qualora ci sia un veicolo sul tetto
- Finecorsa con segnale acustico e chiave di riarmo a 500 mm da terra: per la sicurezza di adulti e bambini il completamento della manovra di discesa può avvenire solo con l’utilizzo della chiave.

OPTIONAL

- Kit pompa a mano in caso di mancanza di energia elettrica
- Lampada illuminazione interna a bassa tensione
- Fotocellule controllo sagoma sulla pedana
- Fotocellule controllo sagoma sul tetto
- Colore non standard
- Protezione perimetrale a bordo con telo in PVC



Parking System for PIT installation. It consist of Self-Supporting Platform with it’s own roof cover allowing transiting of cars above it. Ideally designed to optimize parking space in those residential homes where the standard above round garage may have reduced dimensions. FOUR 30 may work using the homes standard electric supply (220 Vac., 1,5 KW absorption). It has a very sturdy 4 columns structure ensuring perfect stability and easy installation. The roof can be prepared for a layer of tiles the Customer may chose for.

MAIN FEATURES

- Capacity: 3.000 kg
- Versatility: the machine is perfectly suitable to every residential utilization and can easily be installed in Condominium spaces, gardens, houses, Villas

- or Town Homes.
- The platform is customized from: Width 2.200 mm; 2.500 mm e 2.700 mm (Current available Widths).
- Transiting Roof Cover suitable for tiles applications (< 70kg m²): Upon the machine is inside it’s pit the roof cover appearance can match the existing floor.
- Low Voltage commands with “Dead Man” push buttons.
- Mechanical system assure stability of the platform.
- Hot Galvanic coating for the whole structure.

SAFETIES

- Cylinder Parachuting Valve (or Burst Valve)
- Platform electro-magnetic locking system engaged for the whole vertical lifting travel. Enhanced lifespan of the hydraulic circuit.
- Low Voltage commands.
- Vehicle positioning control sensors (optional) = the control sensors stop the operation of the Platform in the event that the vehicle should move while lifting or lowering it.
- Vehicle presence control sensors on the roof (optional), to disable operations in case a vehicle is present on the roof while the platform is being lifted.
- Warning Buzzer with control key to allow safety operations when lowering the platform and 500 mm from ground has been reached. The lowering operation can then be completed by the control key enabling further descent of the platform.

OPTIONAL

- Hand Pump to be used in case of power failure.
- Low Voltage Lamp.
- Vehicle positioning control sensors.
- Vehicle presence control sensors on the roof.
- Special Colors
- Perimetral protection PVC curtain



Versenkbares Parksystem aus einer Tragfläche und einer befahrbaren Dachabdeckung, das ideal ist, um den Platz in Wohnumgebungen mit reduzierten Dimensionen als Ersatz für eine normale oberirdische Garage zu optimieren. Four 30 kann auch mit der normalen häuslichen Stromversorgung funktionieren (Stromversorgung 220 Volt, Stromaufnahme 1,5 Kw) und besteht aus einer robusten Struktur mit vier Säulen, durch die es vollkommen stabil und einfach zu installieren ist. Das Dach kann für eine Verkleidung nach Geschmack des Kunden wie Fliesen usw. vorgerüstet werden.

HAUPTEIGENSCHAFTEN:

- Tragkraft: 3.000 kg
- Max. Verwendungsvielseitigkeit: Die Maschine passt sich perfekt jeder Wohnumgebung an und kann einfach sowohl in Plätzen von Wohnblöcken als auch in Gärten von Gebäuden, Häusern, Reihenhäusern usw. installiert werden.
- Breite der individualisierbaren Ladefläche: 2.200 mm; 2.500 mm und 2.700 mm sind die zur Verfügung stehenden Maße.
- Befahrbare und befliesbare Dachabdeckung (< 70kg m²): Wenn die Ladefläche vollkommen in die Grube abgesenkt wird, stellt das Dach perfekt den äußeren Bodenbelag wieder her.
- Totmann-Steuerungen in Niederspannung
- Mechanisches Stabilisierungssystem der Ladefläche
- Heißverzinkung der gesamten Struktur

SICHERHEITSVORRICHTUNGEN:

- Fallschirmventil an den Zylindern
- Elektromagnetische Sperre für das Anhalten der Ladefläche

- befindet sich in jeder Höhe längs dem vertikalen Hub in mechanischer Sicherheit. => längere Dauer des hydraulischen Kreislaufes.
- Steuerungen in Niederspannung
- Photozellen für die Kontrolle der Fahrzeugform (optional) = Wenn sich das Auto auf der Ladefläche nicht in korrekter Position befindet oder sich während der Auf-/Abfahrt bewegen sollte, sperrt die Photozelle den Betrieb der Maschine und blockiert den Hub
- Photozellen für die Kontrolle der Fahrzeugform auf dem Dach (optional). Die Photozelle sperrt den Betrieb der Maschine, wenn sich ein Fahrzeug auf dem Dach befindet
- Endschalter mit akustischem Signal und Rückstellungsschlüssel 500 mm vom Boden entfernt: Für die Sicherheit von Erwachsenen und Kindern erfolgt die Beendigung des Abfahrmanövers nur durch Verwendung des Schlüssels

SONDERZUBEHÖR

- Handpumpensatz im Falle eines Stromausfalls
- Interne Beleuchtung mit Niederspannung
- Photozelle zur Kontrolle der Form auf der Ladefläche
- Photozelle zur Kontrolle der Form auf dem Dach
- Keine Standardfarbe
- seitliche Schutz mit PVC



Système de parking rentrant formé d’une plate-forme portante et d’un toit de couverture accessible idéal pour optimiser l’espace dans des contextes résidentiels aux dimensions réduites, pour remplacer le garage normal en hauteur. Four 30 peut fonctionner également avec la ligne de courant électrique normale domestique (alimentation 220 Volts, absorption 1,5 kW) et il est constitué d’une structure robuste à quatre colonnes qui le rendent parfaitement stable et facile à installer. Le toit peut être prédisposé pour un revêtement, selon les exigences du client, en carrelage, etc.

CARACTÉRISTIQUES PRINCIPALES:

- Portée: 3.000 kg
- Max versatilité d’usage: la structure s’adapte parfaitement à tout contexte résidentiel et peut être installée facilement tout aussi bien dans des espaces communs de copropriétés que dans des jardins d’immeubles, de maisons, de pavillons en bande, etc.
- Largeur plate-forme personnalisable: 2.200 mm; 2.500 mm et 2.700 mm les dimensions à disposition
- Toit de couverture accessible et pouvant être carrelé (< 70kg m²): quand la plate-forme se trouve entièrement abaissée à l’intérieur de la fosse, le toit reconstruit parfaitement le sol externe
- Commandes en basse tension à homme mort
- Système de stabilisation mécanique de la plate-forme
- Traitement de galvanisation à chaud de toute la structure

SECURITES:

- Valve parachute sur les cylindres
- Blocage électromagnétique pour le stationnement de la plate-forme. La Plate-forme se trouve en sécurité mécanique à n’importe quelle hauteur tout au long de la course verticale. => durée majeure du circuit hydraulique.
- Commandes en basse tension
- Photocellules pour le contrôle silhouette véhicule (en option) = si la voiture ne se trouve pas en position correcte à l’intérieur de la plate-forme ou si elle devait bouger sur celle-ci durant la montée/descente, la photocellule empêche le fonctionnement de la machine en bloquant sa course.
- Photocellules pour le contrôle silhouette véhicule sur le toit (en option). La photocellule empêche le fonctionnement de la machine si un véhicule se trouve sur le toit.

- Fin de course avec avertisseur sonore et clé de réarmement à 500 mm du sol: pour la sécurité des adultes et des enfants, la fin de la manœuvre de descente peut être effectuée uniquement en utilisant la clé.

EN OPTION

- Kit pompe à main en cas de coupure de courant électrique
- Lampe éclairage interne à basse tension
- Photocellules contrôle silhouette sur la plate-forme
- Photocellules contrôle silhouette sur le toit
- Coloris non standard
- Protection périmétrale à bord avec bâche en PVC



Sistema de aparcamiento retráctil formado por una plataforma portante y por un techo de cobertura transitable ideal para optimizar el espacio en contextos residenciales de tamaño reducido en sustitución del clásico garaje externo. Four 30 puede funcionar también con la línea eléctrica normal de casa (alimentación 220 Volt, absorción 1,5 kw) y está formado por una robusta estructura de cuatro columnas que hacen que sea perfectamente estable y fácil de instalar. El techo se puede preparar previamente para un revestimiento a discreción del cliente, como baldosas, etc.

CARACTERÍSTICAS PRINCIPALES:

- Capacidad: 3.000 kg
- Máxima versatilidad de uso: la máquina se adapta perfectamente a cualquier contexto residencial y se puede instalar fácilmente tanto en zonas comunes del inmueble como en jardines de edificios, casas, casas adosadas, etc.
- Anchura plataforma personalizable: 2.200 mm; 2.500 mm y 2.700 mm las medidas a disposición.
- Techo de cobertura transitable y embaldosable (< 70kg m²): cuando la plataforma se encuentra completamente bajada dentro del foso el techo reconstruye perfectamente la pavimentación externa.
- Comandos de baja tensión del tipo hombre presente
- Sistema de estabilización mecánica de la plataforma
- Tratamiento de galvanizado en caliente de toda la estructura

DISPOSITIVOS DE SEGURIDAD:

- Válvula paracaídas en los cilindros
- Bloqueo electromagnético para la parada de la plataforma. La plataforma se encuentra con total seguridad mecánica a cualquier altura a lo largo de todo el recorrido vertical. => mayor duración del circuito hidráulico.
- Comandos de baja tensión
- Fotocélulas para el control de gálibo del vehículo (facultativo) = si la máquina no se encuentra en posición correcta dentro de la plataforma o si se moviera dentro de la plataforma durante la fase de subida/bajada, la fotocélula inhibe el funcionamiento de la máquina bloqueando su recorrido
- Fotocélulas para el control de gálibo del vehículo en el techo (facultativo). La fotocélula inhibe el funcionamiento de la máquina si en el techo se encuentra un vehículo
- Final de recorrido con señal acústica y llave de rearme a 500 mm del suelo: para la seguridad de adultos y niños, el final de la maniobra de bajada se puede efectuar sólo utilizando la llave.

ACCESORIOS OPCIONALES

- Kit bomba de mano en caso de ausencia de energía eléctrica
- Lámpara de iluminación interna de baja tensión
- Fotocélulas de control de gálibo en la plataforma
- Fotocélulas de control de gálibo en el techo
- Color no estándar
- Protección perimetral con tela de PVC